



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 March 2009
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Распространение информации о деколонизации в период с апреля 2008 года по март 2009 года

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Генеральная Ассамблея в пункте 2 своей резолюции 63/109 сочла важным продолжать и наращивать свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации с уделением особого внимания вариантам самоопределения, имеющимся у народов самоуправляющихся территорий, и с этой целью просила Департамент общественной информации обеспечить информационным центрам Организации Объединенных Наций в соответствующих регионах возможность распространять материалы в самоуправляющихся территориях. В пунктах 4 и 5 этой же резолюции Ассамблея просила Департамент общественной информации продолжать свои усилия по обновлению имеющейся на веб-сайте информации о программах помощи, которыми могут воспользоваться самоуправляющиеся территории, и просила Департамент и Департамент по политическим вопросам продолжать свои усилия по принятию с помощью всех имеющихся средств массовой информации, включая печать, радио и телевидение, а также Интернет, мер по осведомлению работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации. Настоящий доклад, подготовленный во исполнение этого мандата, охватывает период с апреля 2008 года по март 2009 года.

2. В течение отчетного периода Департамент общественной информации широко освещал вопросы деколонизации в пресс-релизах в печатном и сетевом форматах, в сводках новостей на официальных языках во всех областях своей информационной деятельности на веб-сайте Организации Объединенных Наций, в радиопередачах и в различных публикациях. Основное внимание при этом уделялось работе Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.



3. В рамках тесного сотрудничества с Департаментом по политическим вопросам Департамент направил одного из сотрудников по связям с прессой из Информационной службы Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в Бангкоке и младшего национального сотрудника по вопросам информации из Информационного центра Организации Объединенных Наций в Джакарте освещать Тихоокеанский региональный семинар по вопросу о ходе осуществления второго Международного десятилетия за искоренение колониализма: приоритетные направления деятельности в остающиеся годы Десятилетия, проведенный Специальным комитетом в Бандунге, Индонезия, 14–16 мая 2008 года.

II. Освещение вопросов, рассматриваемых Генеральной Ассамблеей

4. За отчетный период Департамент выпустил в общей сложности 51 пресс-релиз по вопросам деколонизации на английском и французском языках, в которых освещались заседания, выступления и слушания в различных органах Организации Объединенных Наций, включая Генеральную Ассамблею, Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) и Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Было выпущено пять пресс-релизов, посвященных вышеупомянутому Тихоокеанскому региональному семинару по вопросам деколонизации, проведенному в Бандунге.

5. Тема деколонизации, включая роль Совета по опеке и Специального комитета, регулярно включалась в повестовательную часть экскурсий по Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций, организуемых Департаментом. Посвященные процессу деколонизации карты и текстовые материалы, которые были обновлены в 2008 году с целью сделать их более красочными и легкими для понимания, помогали экскурсоводам рассказывать посетителям об истории этого процесса и показывать местонахождение нынешних самоуправляющихся территорий. Карты были перемещены в здание Генеральной Ассамблеи, поскольку в связи с осуществлением генерального плана капитального ремонта маршрут экскурсий изменился. В 2008 году в таких экскурсиях приняли участие более 300 000 посетителей.

6. Справочная группа Департамента продолжала свою работу, отвечая на вопросы общественности, касающиеся деколонизации. Группа коллективных программ организовывала для групп посетителей брифинги, посвященные работе Организации Объединенных Наций, в том числе той роли, которую Организация играла в процессе деколонизации, и воздействию, которое деколонизация, в свою очередь, оказала на ее работу.

III. Радио и телевидение Организации Объединенных Наций

7. Вопросы и мероприятия, связанные с деколонизацией, в том числе совещания межправительственных органов и работа посланников Организации

Объединенных Наций, по-прежнему неизменно освещались в теле- и радиопрограммах, которые готовил Департамент. Помимо прочих мероприятий, телевидение Организации Объединенных Наций освещало обсуждения в Специальном комитете по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, рассмотрение Генеральной Ассамблеей доклада Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации и заседание Совета Безопасности по Западной Сахаре. Кроме того, вопросы деколонизации затрагивались в серии телевизионных программ «ООН в действии» и рассматривались в одном из докладов, распространенных UNifeed.

8. В течение рассматриваемого периода усилиям по содействию деколонизации был посвящен также ряд программ Радио Организации Объединенных Наций. Помимо регулярного освещения совещаний межправительственных органов, Радио Организации Объединенных Наций транслировало интервью с Посланником Организации Объединенных Наций по Западной Сахаре во время посещения им Марокко и Алжира в феврале 2009 года. В рамках освещения Радио Организации Объединенных Наций вопросов, касающихся деколонизации, Китайская группа подготовила две передачи о работе Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС).

IV. Интернет

9. Интернет становится одним из наиболее полезных и эффективных способов передачи информации о деколонизации конечным пользователям, включая тех, кто проживает в самоуправляющихся территориях. Один пользователь с Каймановых островов написал в Организацию Объединенных Наций следующее: «Мы увидели указанную контактную информацию в сетевом издании “What the UN can do to assist Non-Self-Governing Territories” («Как Организация Объединенных Наций может помочь самоуправляющимся территориям»)… Веб-сайт Организации Объединенных Наций, посвященный деколонизации, является для нас, жителей самоуправляющихся территорий, весьма полезным источником информации… Веб-сайт стал бы еще удобнее, если бы была возможность подписаться на уведомления о размещении на нем новой информации». Департамент планирует обсудить с Группой по деколонизации Департамента по политическим вопросам способы модернизации веб-сайта по вопросам деколонизации.

10. В отчетный период вопросы и события, связанные с деколонизацией, регулярно освещались на портале «Центра новостей Организации Объединенных Наций», который является одной из наиболее активно посещаемых страниц веб-сайта Организации Объединенных Наций. Статьи обслуживающей его Службы новостей Организации Объединенных Наций, посвященные деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации, рассылались в электронных новостных рассылках на английском и французском языках более чем 54 000 подписчиков по всему миру. Эти материалы использовались также целым рядом внешних веб-сайтов, включая популярные новостные агрегаторы. Так, сюжет о выступлении Генерального секретаря в Специальном комитете по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в феврале 2009 года был исполь-

зован, в том числе, базирующимся в Уругвае новостным агентством “Merco-Press”, которое обслуживает страны МЕРКОСУР, а также “Scoop Independent News”, “EIN News” и новостным ресурсом “Indigenous People’s Issues Today” («Современные проблемы коренных народов»).

V. Публикации

11. В полной подборке «Ежегодника Организации Объединенных Наций» (1946–2005 годы), которая теперь размещена на веб-сайте Организации Объединенных Наций, подробно отражена работа различных органов Организации Объединенных Наций, включая Генеральную Ассамблею, Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) и Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В нее включены также материалы, касающиеся общих вопросов деколонизации и положения в отдельных самоуправляющихся территориях.

12. В самом популярном справочном издании Организации Объединенных Наций — “The United Nations Today” (ранее “Basic Facts about the United Nations”), — издающемся на английском, испанском и французском языках, деколонизации посвящена целая глава (глава 7), в которой наглядно рассказывается об исторической роли Организации в процессе деколонизации и о ее нынешних усилиях в этой области. В издании «Шестьдесят направлений деятельности ООН: изменяя мир к лучшему», которое размещено на веб-сайте на всех официальных языках и которое можно также загрузить в формате PDF, особо говорится о роли Организации Объединенных Наций в содействии самоопределению и независимости. В рамках освещения мероприятий Генеральной Ассамблеи в онлайн-версии журнала «Хроника Организации Объединенных Наций» выходили репортажи о заседаниях Четвертого комитета в 2008 году, включая его обсуждения и прения по вопросам деколонизации.

VI. Информационные центры и службы Организации Объединенных Наций

13. В течение отчетного периода Информационная служба Организации Объединенных Наций в Женеве выпускала пресс-релизы экспертов по правам человека, посвященные вопросам деколонизации, и краткие отчеты о заседаниях, на которых обсуждалась эта тема, в частности в связи со страновыми обзорами, проводимыми договорными органами по правам человека и на заседаниях Совета по правам человека. Вопросы деколонизации затрагивались также на организуемых раз в две недели брифингах для журналистов. Тема деколонизации, включая роль Совета по опеке, регулярно включалась Службой в программу экскурсий по Дворцу Наций, а также в информационные программы, организуемые Службой для групп посетителей. В 2008 году в таких экскурсиях приняли участие около 100 000 человек.

14. Информационная служба Организации Объединенных Наций в Вене распространяла информацию о деколонизации самоуправляющихся территорий среди неправительственных организаций, организаций гражданского общества, университетов и других учебных заведений Австрии, Венгрии, Словакии и

Словении, а также освещала этот вопрос в своей программе лекций и семинаров о работе Организации Объединенных Наций.

15. Региональный информационный центр Организации Объединенных Наций в Брюсселе затрагивал тему деколонизации в выступлениях и лекциях его сотрудников, в том числе в ответ на просьбы общественности. Так, пресс-релизы и новостные материалы о Западной Сахаре переводились на португальский язык и распространялись в португалоязычных странах. Доклады Генерального секретаря по этому вопросу регулярно рассылались тем, кто их запрашивал, включая учреждения Европейского союза.

16. Южноафриканская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций пригласила национального сотрудника по вопросам информации из Информационного центра Организации Объединенных Наций в Претории принять участие в смоделированных по образцу Организации Объединенных Наций прениях на тему «Кризис в Западной Сахаре», организованных в рамках ее программы работы на 2008 год. Эти прения были проведены в рамках обязательной программы обучения студентов второго курса факультета международных отношений Университета Претории.
